

El Messies

Georg F. Händel versió revisada per Wolfgang A. Mozart

PRIMERA PART

Els profetes anuncien el naixement del Messies.

Messies és una paraula hebrea que significa “ungit”,
persona autoritzada a parlar en nom de Déu,
i que es va traduir com a Crist (*kbristos*)
en passar l’Antic Testament al grec.

Els seguidors de Jesús de Natzaret el consideraven el Messies
i, per això, l’anomenaven també Crist Jesús,
que ha acabat derivant en Jesucrist.

El profeta Isaïes proclama la pròxima arribada del Messies.
Tot seguit, s’anuncia el seu naixement
i se’n fa pública la profecia: una verge infantarà un nen
que es dirà Jesús.

Un àngel anuncia als pastors el naixement de Jesús
i tothom es dirigeix al pessebre a adorar-lo.

SEGONA PART

La segona part narra la passió,
la mort i la resurrecció de Jesucrist,
a partir de fragments dels llibres d’Isaïes,
dels Salms i de les Lamentacions,
de l’Evangeli de sant Joan i de la carta de sant Pau als Hebreus,
a més de l’Apocalipsi per al cor que canta “Hallelujah!”.

La primera escena comença amb el sacrifici de l’anyell de Déu,
que mor per a salvar la humanitat.
Anyell de Déu es refereix a Jesucrist,
ofert en sacrifici per salvar els homes dels seus pecats

La segona escena es correspon amb la passió,
la crucifixió i la resurrecció de Crist.
Després de la resurrecció, Crist puja al Paradís.
Per últim es representa la victòria del regne de Crist
sobre la humanitat

TERCERA PART

Els fragments de la tercera part provenen del llibre de Job,
de la primera carta de sant Pau als Corintis,
de la carta de sant Pau als Romans i del llibre de l'Apocalipsi.

Confirma la salvació de la humanitat,
fa referència al dia del Judici Final
i, per últim, aclama el Messies com a salvador de la humanitat.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen
les directrius internacionals de l'IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.